

MBA英语阅读翻译长难句结构分析(四) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/108/2021_2022_MBA_E8_8B_B1_E8_AF_AD_E9_c70_108312.htm 三、插入：7 . In the early

industrialized countries of Europe the process of industrialization with all the farreaching changes in social patterns that followed was spread over nearly a century, whereas nowadays a developing nation may undergo the same process in a decade or so. 在先期实现工业化的欧洲国家中，其工业化进程以及随之而来的各种深刻的社会结构变革，持续了大约一个世纪之久，而如今一个发展中国家在十年左右就可能完成这个过程。 8

. The emphasis on data gathered first-hand, combined with a cross-cultural perspective brought to the analysis of cultures past and present, makes this study a unique and distinctly important social science. 强调收集第一手资料，加上在分析过去和现在文化形态时采用跨文化视角，使得这一研究成为一门独特并且非常重要的社会科学。 9 . With regard to Futurist poetry, however,

the case is rather difficult, for whatever Futurist poetry may be even admitting that the theory on which it is based may be right it can hardly be classed as Literature. 然而，就未来派诗歌而言，情况却大不相同，因为无论未来派诗歌为何物，即使承认其理论根据可能正确，也很难称之为文学。 10 . Thus, the

anthropological concept of “ culture ” , like the concept of “ set ” in mathematics, is an abstract concept which makes possible immense amounts of concrete research and understanding. 因此，人类学中的“文化”概念就像数学中“集”的概念一样，是

一个抽象概念。它使大量的具体研究和认识成为可能。人名、身份作为插入 11 . The true enemies of science, argues Paul Ehrlich of Stanford University, a pioneer of environmental studies, are those who question the evidence supporting global warming, the depletion of the ozone layer and other consequences of industrial growth. 作为环境研究的先驱者，斯坦福大学的保罗埃利希认为，科学的真正的敌人是那些对全球变暖、臭氧层稀薄和工业增长带来的其他后果的证据提出质疑的人。 12 . Almost immediately word flashed on the Internet and was picked up, half a world away, by John Hofsess, executive director of the Right to Die Society of Canada. 几乎同时，该消息就出现在互联网上，被身处地球另一端的加拿大死亡权利组织的执行主席约翰霍夫塞斯收到。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com